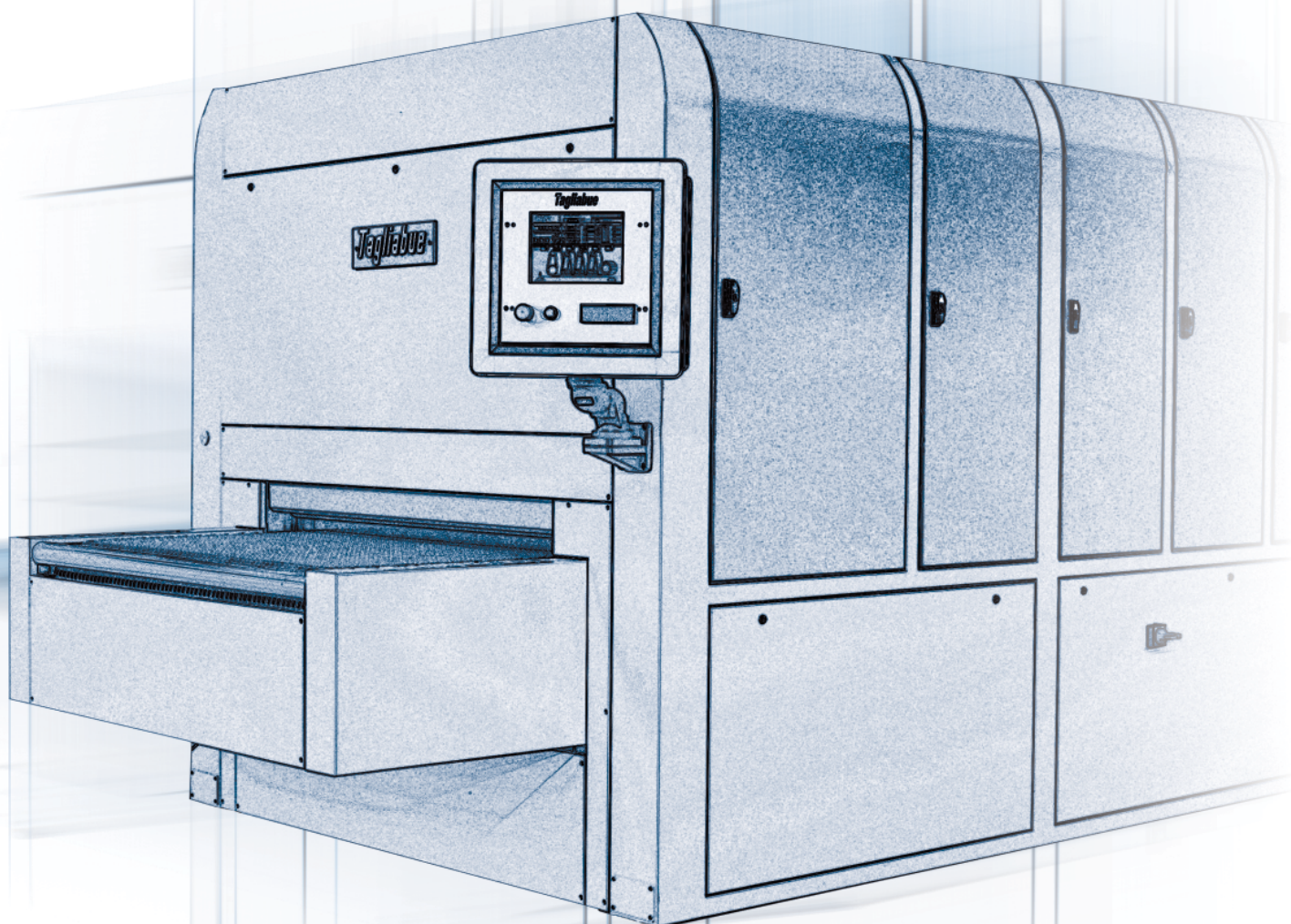


EuroSander

*Tecnologia del futuro
The Technology of the Future
Die Technik der Zukunft*

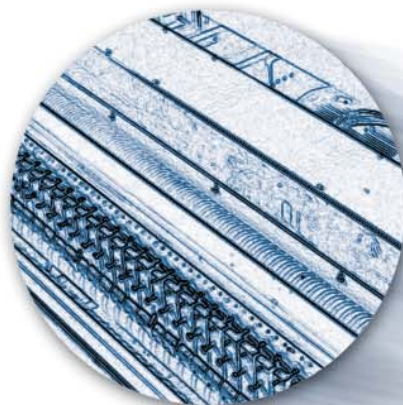


Tagliabue
QUALITY SINCE 1943

Tecnologia Affidabile

Convincing Technology

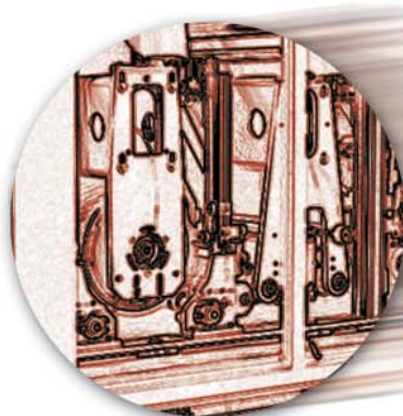
Technik die überzeugt



Barriera di lettura pezzi per il controllo automatico del tampone sezionato

Fine-sensing of work pieces by narrow-spaced maintenance-free selective segmented pressure pads

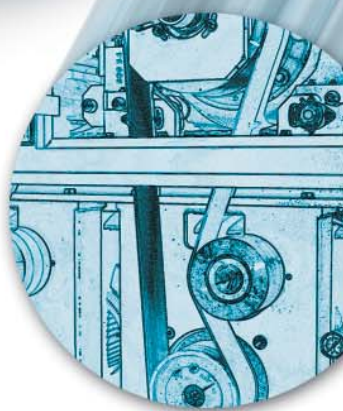
Werkstückfeinabtastung mit geringer Teilung der wartungsfreien selektiven Segmentschleifschuhe



Design industriale e moderno. Sistema costruttivo modulare. Alloggiamento ottimale dei gruppi calibratori e levigatori

Modular machine construction in modern industrial design for optional arrangement of the calibrating and sanding units

Modulare Bauweise in modernem Industriedesign für eine beliebige Anordnung der Kalibrier- und Schleifaggregate

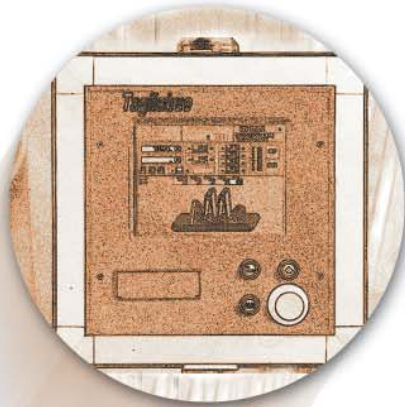


Tagliabue
QUALITY SINCE 1943

Compatta, ingombro ridotto anche con il trasversale

Compact, space saving machine construction with integrated cross belt unit

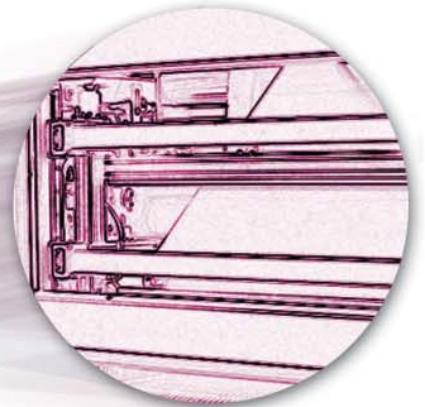
Kompakte, platzsparende Maschinenkonstruktion mit integrierten Querschleifaggregaten



Interfaccia operativa disponibile con o senza touch-screen display

Futuristic designed machine controls for easy operating, with or without touch screen display

Zukunftsweisende Maschinensteuerungen mit und ohne Touch Screen Bedienung



Regolazione dello spessore con viti a ricircolo di sfera e guide lineari

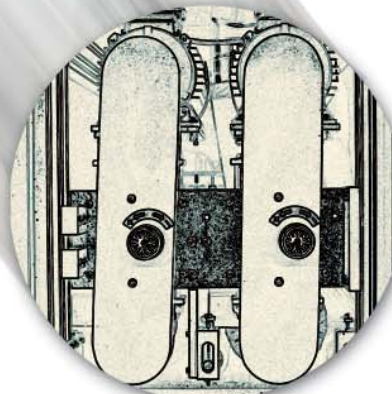
Linear bearing guided thickness adjustment through ball bearing screws, giving finite thickness settings.

Durch Linearlager geführte, spiel-freie Höhenverstellung über Kugelumlaufspindeln

Motori autofrenanti, senza manutenzione, cinghie di trasmissione in Poly V

Poly-V driven sanding units with maintenance-free drive motors with automatic brakes

Poly-V Antrieb der Aggregate mit verschleissfreien selbstbremsenden Antriebsmotoren



Facile accesso, facile pulizia sia all'interno che all'esterno dei gruppi operatori

Easy access, easy to clean frame with interior peripheral units

Leicht zugängliche, pflegefreundliche Bauweise mit innen angeordneten Peripherieaggregaten



EuroSander Modello TAG 2 1350 adatta alla finitura del legno e alla levigatura della vernice.

EuroSander Model TAG 2 1350 with selective segmented pressure pad, for the application of finishing or lacquer sanding.

EuroSander Modell TAG 2 1350 mit einem selektiven Segmentschleifschuh ausgestattet, findet Einsatz zum Glätten oder Lackwischenschleifen.



EuroSander Modello TAG 13 KS con rullo di contatto e tampone SuperFinitore per la levigatura di vernice - larghezza di lavoro 1700 mm

EuroSander Model TAG 13 KS with contact drum and SuperFinish pad for lacquer sanding in 1700 mm / 66" working width.

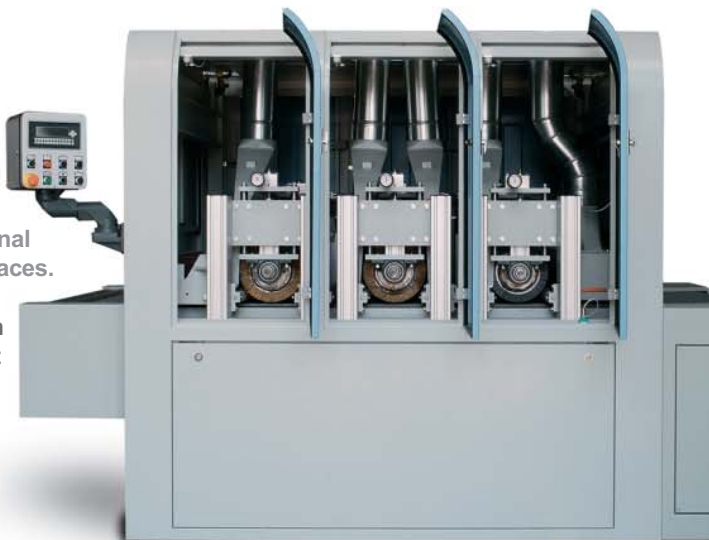
EuroSander Modell TAG 13 KS mit Kontaktwalze und SuperFinish Schleifaggregat für den Lackschliff in 1700 mm Arbeitsbreite



EuroSander Serie SP. Costruzione modulare con spazzole per la finitura o rusticatura di elementi piani o sagomati.

EuroSander Serie SP. Modular fitting of sanding brushes for the finishing or rustication of work pieces also with three dimensional surfaces.

EuroSander Serie SP. Modulare Bestückung von Schleifbürsten zum Glätten oder Strukturieren von Werkstücken auch mit dreidimensional geformten Oberflächen.



Tagliabue
QUALITY SINCE 1943

EuroSander Modello TAG T22 per la levigatura del grezzo e della vernice dotata di nastro trasversale pronta a soddisfare le più alte aspettative

EuroSander Model TAG T22 for wood and lacquer sanding with repositioned cross belt for the cross sanding technology

EuroSander Modell TAG T22 für Roh-und Lackschliff mit vorgeschaltetem Querband für den Kreuzschliff.



EuroSander con cinque gruppi levigatori - larghezze di lavoro da 1350 a 1700 mm

EuroSander with maximum five custom composed units, in standard working width 1350/1700 mm, 53/66"

EuroSander mit maximal fünf beliebig angeordneten Aggregaten in Arbeitsbreite 1350 oder 1700 mm

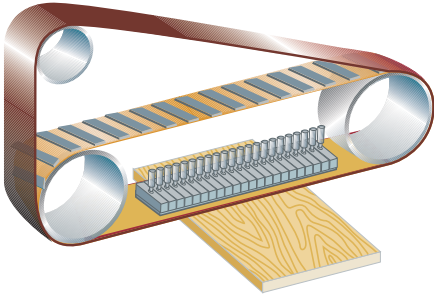


EuroSander Modello TAG 1T22 1350 per le lavorazioni di mobili su disegno e produzione in serie. Il rullo calibratore può essere dotato di un motore ad alta potenza per la calibratura di pannelli in massello.

EuroSander Model TAG 1T22 1350 suitable for the architectural woodworking and furniture production. The first calibrating drum can be equipped with a strong motorization for the calibration of solid wood panels.

EuroSander Modell TAG 1T22 1350 für den gehobenen Innenausbau und die Möbelfertigung. Die vorgeschaltete Kalibrierschleifwalze kann mit einer hohen Motorisierung für das Kalibrieren von massiven Werkstücken ausgerüstet werden.

T Nastro Trasversale Cross Belt Querband

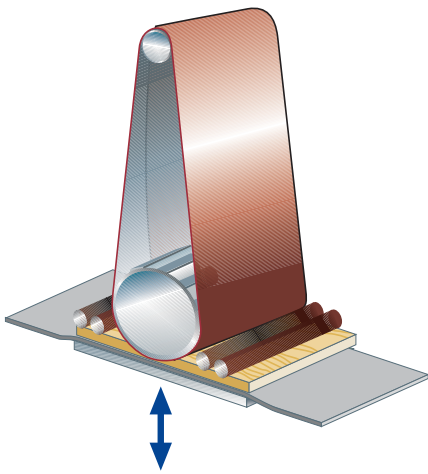


Il nastro trasversale permette di eseguire un levigatura incrociata, un'asportazione uniforme delle eccedenze e assicura una migliore planarità ai pannelli.

The cross sanding system provides an even surface by cutting raised fibers against the pore even tolerance milled work pieces. The cross belt prepares the surface of the raw material for the sanding and polishing units that follow.

Das Kreuzschliffverfahren ermöglicht definierte Spanabnahmen auch bei toleranzgeprägten Werkstücken, in dem das Querband die rohen Oberflächen auf das Glätten mit den nachgeschalteten Aggregaten vorbereitet.

1 Rullo di Contatto. Contact Drum Kontaktschleifwalze



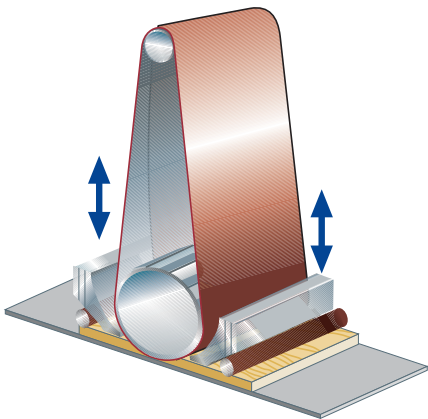
Rulli levigatori con diametri diversi, scanalature elicoidali e durezza variabili assicurano i migliori risultati sia nella levigatura del grezzo che della vernice. Tavole flottanti temporizzate compensano tolleranze nei pannelli. Il tutto progettato per dare maggiore flessibilità e soddisfare le diverse caratteristiche della levigatura del massiccio, dell'impiallacciatura e della vernice.

Sanding drums with different diameters, helical grooves, hardness of the rubber. The controlled floating table compensates for the work piece tolerances.

All designed to give maximum flexibility to suit the infinitely variable characteristics of sanding solid wood, veneer and lacquer.

Schleifwalzen mit unterschiedlichen Durchmessern, Spiralnut und Härte der Gummierung sorgen für das saubere Ausschleifen roher und lackierter Oberflächen. Einsatzgesteuerte Tischplatten kompensieren Werkstücktoleranzen.

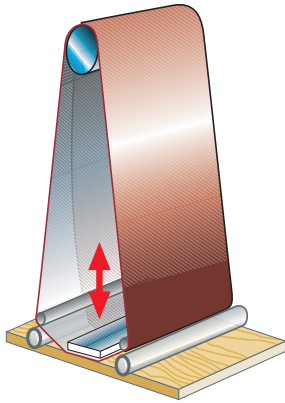
1 Rullo di Calibratura Calibrating Drum Kalibrierwalze



Rullo calibratore ricoperto in gomma o in acciaio assicura una perfetta calibratura e un'alta asportazione di materiale. Pattini d'acciaio flottanti bilanciati pneumaticamente garantiscono una calibratura uniforme della superficie del pannello.

Calibrating drums manufactured in helically grooved hard rubber or surface refined steel, give the exact calibration and high absorption of material. Pneumatically balanced steel pressure shoes with ball bearing support ensure a consistent calibrating of the panel surface.

Spiralgenutete Kalibrierwalzen mit harter Gummierung oder aus oberflächenvergütetem Stahl sorgen für ein exaktes Kaliber und hohen Materialabtrag. Pneumatisch schwimmend gelagerte, Stahldruckelemente garantieren einen homogenen Schliff über dem hochpräzisen Transportbett.



2 Tampone Levigatore per Massiccio

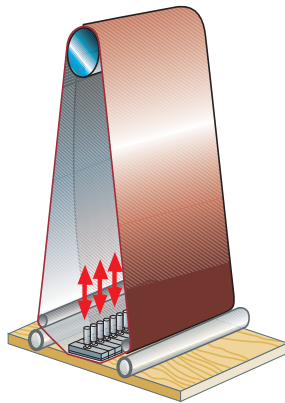
Sanding Pad for Solid Wood

Schleifschuh für Massivholz

Tampone di levigatura per massiccio dotato di un sistema di facile sostituzione della tela grafitata e delle lamine, per soddisfare la varietà delle applicazioni di levigatura. La larghezza e la durezza degli inserti può essere sostituita molto velocemente in funzione della necessità richiesta.

Electronically controlled pressure beam with easy changing of the graphite cloth and backing materials, to suit a variety of sanding applications. The width and hardness of the inserts can be changed very quickly, depending upon the product requirements.

Elektronisch kontrollierter Schleifschuh mit leicht austauschbarem Gleit- und Schleifbelag in unterschiedlichen der Anwendung angepasster Ausführung. Die Breite und Härte der Einsätze können somit einfach den Anforderungen angepasst werden.



2 Tampone Sezionato

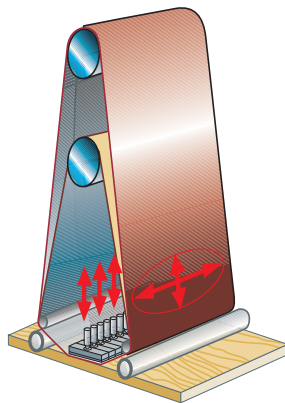
Selective Segmented Pad

Selektiver Segmentschleifschuh

Il preciso sistema di lettura pezzi trasmette le informazioni al controllo numerico che le elabora in funzione di parametri predefiniti determinando l'attivazione dei segmenti del tampone elettronico. Si ottiene in tal modo una levigatura precisa ed uniforme anche su pannelli di forma e spessori irregolari.

The precise work piece read-out system passes information to the machine control. This information, coordinated with the pre-set sanding program, controls the individual segments of the pad, allows a precise measurement of the edge area and guarantees perfect sanding to the extreme edge, even with work pieces of varying thickness and shape.

Die, durch die Feinabtastung ermittelten Werkstückdaten werden den Maschinensteuerungen zugeführt. Die bereits vorhandenen Schleifprogramme koordinieren diese Informationen und steuern die einzelnen Segmente mit optionaler Rasterbreite. Über die Vorselektion der Randsegmente und eine variable Drucksteuerung können auch toleranzgeprägte Werkstücke mit unterschiedlichen Geometrien sicher bearbeitet werden.



3 SuperFinitore

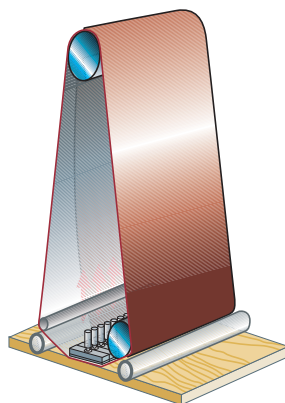
SuperFinish

SuperFinish

Il nastro lamellare scorre all'interno del nastro abrasivo e avendo uno sviluppo diverso crea attraverso le lamelle un effetto percussorio che favorisce il distacco della polvere aumentando la durata del nastro abrasivo, elimina l'effetto della giunzione del nastro stesso e da alla superficie una finitura più morbida e vellutata.

Intermediate chevron belt with inclined chevron stripes creates an orbital oscillation on the wide belt. The result is a very flat surface with minimum grit and cross grain. It also permits a long sanding belt life important when sanding lacquer.

Das innenlaufende Lamellenband sorgt durch die inklinierte Anordnung der Filzstreifen für eine orbitale Schwingung des Schleifbandes. Dadurch werden Effekte wie Querkratzer erheblich reduziert, und eine geringe Rillungstiefe bei langen Bandstandzeiten speziell beim Lackschliff erzielt.



4 Unità Combi

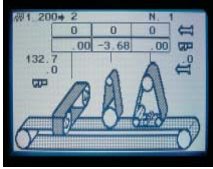
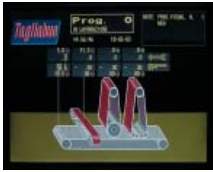
Kombi Unit

Kombiaggregat

Il rullo calibratore unito al tampone sezionato permette l'utilizzo anche per calibrature leggere senza ridurre la qualità della levigatura.

The electronically controlled calibrating drum in combination with the segmented pad offers a cost effective solution for light calibrating without reducing the sanding quality.

Die einstückgesteuerte Kalibrierwalze als Kombination mit dem Segmentschleifschuh eröffnet die kostengünstigste Einsatzmöglichkeit für leichte Kalibrieraufgaben ohne die Schleifqualität zu beeinträchtigen.



Controlli Macchina Facili da Utilizzare User Friendly Machine Controls Bedienerfreundliche Maschinensteuerungen

Le funzioni della macchina sono evidenziate dal visualizzatore grafico del PLC - Memoria 200 programmi di lavoro - Funzioni avviamento macchina automatica, semi-automatica, manuale - Diagnostica - Salvataggio dati - Predisposizione connessioni linea e data processing - Touch screen display o tastiera termoformata.

Machine functions are available through the graphic PLC display - Memory up to 200 working programs - Fully automatic, semi-automatic and manual machine start - Diagnostic - Data save - Line connection ready - Touch screen display or thermo-formed keyboard.

PLC Steuerungen, gekennzeichnet durch graphische Darstellung der Maschinenfunktionen und Menüführung. Grosser Datenspeicher für eine Vielzahl von Arbeitsprogrammen. Automatischer Maschinenstart mit Fehlerdiagnose, Datensicherung, vorbereitete Linienanbindung und Festdatenverwaltung. Bedienung über "Touch Screen" oder thermoformierte Tastaturen.

Unità Periferiche Opzionali Optional Peripheral Units Optionale Peripherieeinheiten

Unità integrate di spolveratura, satinatura, rusticatura, levigatura; soffiatori rotativi, barre ionizzanti. Impianto a depressione con controllo automatico del flusso d'aria.

Integrated brush roller device for different applications e.g. work piece cleaning, buffing, rustic grain effect or opening the pores. The work piece blowers, deionization, vacuum suction device and conveyor belt cleaning brush are installed on the machine stand, with a minimum space requirement.

Integrierte Bürstaggregate für unterschiedliche Einsatzgebiete wie das Reinigen, Glätten, Strukturieren oder das Ausarbeiten der Holzporen. Die Werkstückausblasung, Werkstückionisierung, Vakuumspaneinrichtung oder Teppichreinigungsbürste sind platzsparend im Maschinenständer untergebracht.



GritSet GritSet GritSet

Regolazione elettro-meccanica dell'altezza del rullo levigatore gestito direttamente dai programmi del controllo della macchina.

Electro-mechanical height adjustment of the sanding drum by the machine control from the programme memory.

Elektromechanische Einstellung der Schleifwalzen über die Maschinensteuerung mit automatischer, funktionsbezogener Abhebung.



QuickFit / QuickLock QuickFit / QuickLock QuickFit / QuickLock

Sostegno per agevolare la sostituzione dei nastri abrasivi e dispositivo di bloccaggio automatico delle travi di supporto.

Self-opening belt support for changing the wide and large sanding belts, automatic lock of the sanding unit after changing the belts.

Selbstöffnende Auflagehilfe für lange und breite Bänder. Automatischer Verschluss der Aggregate nach dem Bandwechsel.



Dati Tecnici

Technical Details

Technische Merkmale

	1350 mm	1700 mm
Max. Larghezza di lavoro Max. Working width Max. Arbeitsbreite	1350 mm 53"	1700 mm 66"
Altezza piano di lavoro Operating height Arbeitshöhe	900 +/-20 mm 35 +/-1"	900 +/-20 mm 35 +/-1"
Spessori di lavoro Workpiece thickness Werkstückstärke	3-140 mm 0,11-5,5"	3-140 mm 0,11-5,5"
Velocità d'avanzamento Feed speed Vorschubgeschwindigkeit	5-25 m/min 16-82 '/min	5-25 m/min 16-82 '/min
Dimensioni nastro trasversale Cross belt size Querbandabmessungen	150x5100 mm 6x200"	150x5800 mm 6x228"
Dimensioni nastro longitudinale Wide belt size Längsbandabmessungen	1350-1400x2620/3250 mm 53-55x103/128"	1650-1730x2620/3250 mm 64-66x103/128"
Dimensioni spazzola Brush dimension Bürsteanmessungen	170/200x1400 mm 6,5x55"	200x1700 mm 7,8x66"
Dimensioni spazzola tappeto Transport brush dimensions Teppichbürsten-Abmessungen	120x1400 mm 5x55"	120x1700 mm 5x66"
Quantità aria aspirata Exhaust requirements Absaugleistung * 20 m/sec x gruppo/unit/Aggregat	30,5 m3/min	37,5 m3/min
Quantità aria aspirata Exhaust requirements Absaugleistung * 20 m/sec x Spazzola/brush/Bürste	24,0 m3/min	30,5 m3/min
Dimensioni macchina (LxLxA) Overall dimensions (LxWxH) Maschinenabmessungen (LxBxH)	1350 mm	1700 mm
1 Unità + 2 spazzole 1 Unit + 2 brushes 1 Aggregat + 2 Bürsten	2600x2204x2270/2600 mm 102x88x91/102"	2600x2554x2270/2600 mm 102x102x91/102"
2 Unità + 2 spazzole 2 Units + 2 brushes 2 Aggregat + 2 Bürsten	3300x2204x2270/2600 mm 130x88x91/102"	3300x2554x2270/2600 mm 130x102x91/102"
3 Unità + 2 spazzole 3 Units + 2 brushes 3 Aggregat + 2 Bürsten	4300x2204x2270/2600 mm 170x88x91/102"	4300x2554x2270/2600 mm 170x102x91/102"
4 Unità + 2 spazzole 4 Units + 2 brushes 4 Aggregat + 2 Bürsten	5000x2204x2270/2600 mm 196x88x91/102"	5000x2554x2270/2600 mm 196x102x91/102"
5 Unità + 2 spazzole 5 Units + 2 brushes 5 Aggregat + 2 Bürsten	5600x2204x2270/2600 mm 220x88x91/102"	5600x2554x2270/2600 mm 220x102x91/102"

Caratteristiche e dimensioni si intendono indicativi e non impegnativi, essendo soggette a varianti secondo i criteri tecnici della nostra Ditta. - Specifications subject to change without notice. - Änderungen vorbehalten.



F.lli Tagliabue S.p.A.
20050 Verano Brianza (Mi) - Italia
Via Piave 17a
Tel. +39 0362 901291
Fax +39 0362 915065
e-mail: info@tagliabue.it
www.tagliabue.it